

church bulletin ²⁵

22 czerwca 2013 June 22



Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist
Church

Church Pastor
Roman Chalupka
0432 058 233

Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658



Witamy gorąco w naszym kościele, gdzie pragniemy
wspólnie doświadczyć łaski i pokoju w naszym Panu,
Jezusie Chrystusie.

*We welcome you warmly to our church today, to
experience grace and peace in our LORD Jesus Christ.*

„Alleluja. Chwalcie, słudzy Pana,
chwalcie imię Pańskie!
Niechaj imię Pana będzie błogosławione
odtąd aż na wieki!”

Psalms 113:1-3 BW

Praise the LORD.
Praise the LORD, you his servants;
Praise the name of the LORD.
Let the name of the LORD be
praised, both now and forevermore.”

Psalms 113:1-3 NIV



Program Nabożeństwa

9.30 Szkoła Sobotnia
Studium Biblijne w grupach

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie Słowa Bożego

kazanie:

Pr Jan Krysta

dary: Misja na Wyspach Pacyfiku*
koperty

Lokalny zbiór *woreczki*

*Dary te przeznaczone są na pomoc dla pastorów lokalnych misji na Wyspach Pacyfiku.

Dyżurni dzisiaj

Prowadzenie Szk Sob: Jarek Kania
za tydzień: Jurek Kwaśniewski

Dyżurny St. Zboru: Piotr Grochocki
Koord. Nabożeństwa: Adriana Krysta
Tłum. kazania: Ewelina B-Kydd

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.00

28.06.13: Tadeusz Kania

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia:
Edukacja:
Budżet lokalnego zboru:
Bezimienne:
Dziękujemy!

Plan usługiwania / Preaching Schedule

22.06.13: Pr Jan Krysta
29.06.13: Pr Roman Chalupka
6.07.13: Br Wiesiek Urbaniak
13.07.13: Pr Trent Martin
20.07.13: Pr Roman Chalupka
27.07.13: Pr Rob Steed (Ministerial Secretary, Vic. Conf.)
3.08.13: Sr Kerry Patrick (Asian Aid Secretary, NSW)
10.08.13: Pr Trent Martin
17.08.13: Pr Roman Chalupka
24.08.13: Br Peter Grochocki
31.08.13: Pr Craig Gillis (Pastor at Large)
7.09.13: Pr Jan Jankiewicz

Worship times

9.30am Sabbath School
Bible Study in small groups

10.25am Mission Appeal

11.00am Divine Service

sermon:

Pr Jan Krysta

offering: Pacific Island Advancement*
envelopes

Local church offering bags

*Te proceeds are used exclusively for the support of field ministers in the local missions of the Pacific Islands.

On duty today

Sabbath School Leading: Jarek Kania
next week: Jurek Kwaśniewski

Elder on duty: Peter Grochocki
Worship Coordinator: Adriana Krysta
Sermon translation: Ewelina B-Kydd

Friday's Teacher's meetings @ 7pm

28.06.13: Tadeusz Kania

Last Sabbath offering

Sabbath School:
Education/Camping Ministry:
Local Church Budget:
Anonymous:
Thank you!



Zachody słońca

Dzisiaj 17:08
Piątek za tydzień 17:10

Sunset times

Tonight 5:08pm
Next Friday 5:10pm

obecność w ubiegły Sabat / last Sabbath attendance 156

Informacje dla zboru

Koncert Charytatywny **dzisiaj**

o 19.00 w naszym kościele.

Koncert zorganizował Kościół Samoński, na rzecz wsparcia sierocińca w Botswanie, Afryka. Po koncercie poczęstunek.

Wszyscy są zaproszeni.

13. Sobota

za tydzień, 29 czerwca

W tym kwartale

dary 13. Soboty zasila **Wydział Wschodnio-Centralno-Afrykański** Kościoła ADS. Projekty misyjne finansowane z darów 13.Soboty:

- Mieszkania dla wykładowców uniwersytetu *University of Eastern Africa*, Baraton, Kenia
 - Szkoła podstawowa na terenie *University of Eastern Africa*, Kenia
 - Centrum zdrowia przy szpitalu adwentystycznym *Mwanza Adventist Hospital* w Tanzanii
 - Budynek administracji na terenie *Lukanga Adventist University*, Kongo
 - centrum ewangelizacyjno-szkoleniowe w Kinshasa, Kongo
 - Dwie kaplice do nabożeństw dla dzieci w Kinshasa, Kongo
- Pamiętajmy o specjalnych darach, abyśmy mogli wesprzeć pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.*

Program 13. Soboty za tydzień

Sabat 29 czerwca

przygotowany przez dzieci z naszego Zboru. Nie przeocz tego wydarzenia!

Zebranie Zborowe 7 lipca

Zebranie Zborowe 7 lipca odbędzie się po lunchu przygotowanym przez komitet kulinarny. Zborownicy są proszeni o przyniesienie deserów/owoców. *Dziękujemy!*

Uroczystość Chrztu za tydzień **Sabat 29 czerwca**

W sabat, 29 czerwca, br. w ramach nabożeństwa głównego, kilka osób przystąpi do zawarcia przymierza z Panem poprzez chrzest.

Nie omieszkajcie uczestniczyć w tym wydarzeniu, a do tego czasu wspierajmy naszych drogich katechumenów modlitwą i ciepłem, którego na pewno bardzo potrzebują. Zapraszam więc i zachęcam do wspólnego świętowania.

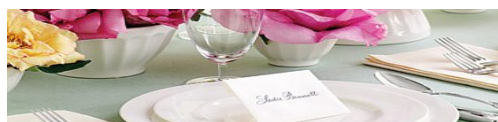
Niech Pan będzie z Wami.

– pastor Roman Chalupka

Szczególny wspólny lunch

za tydzień po uroczystości chrztu.

Prosimy o przyniesienie naszych ulubionych potraw i deserów/owoców



Garage Sale **JUTRO!**

Wreszcie doczekaliśmy się odpowiedniej pogody, więc ruszamy!

Prośba do zborowników:

Potrzebujemy silnych ochotników na jedną godzinę, od 7 rano, do pomocy przy wynoszeniu rzeczy z pokoju Tabity na parking kościelny. (W sprzedawaniu artykułów zaangażowani są jedynie członkowie Tabity).

Jeśli jeszcze nigdy nie pomagałeś w tym przedsięwzięciu – teraz masz okazję! Tylko jedna godzina pracy! Przyjdź i spróbuj, a zobaczysz, jak przyjemna jest praca w grupie. *Z góry dziękujemy.*

Kierownictwo Tabity

Strzeżmy się cukrzycy!

W klubie "POLSKIE BABCIE" odbędzie się wykład na temat CUKRZYCY.

(wykład będzie prowadzony w języku angielskim z tłumaczeniem na język polski!)

Czwartek 27 czerwca, godzina 11.00

Adres: 79 Langhorne St., DANDENONG
"Wellspring For Women"

więcej informacji – *Ela i Boguś Kot*

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, godzina 22.00–23.00



Stałe potrzeby finansowe:

Uprzejmie przypominamy o wpłacaniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego. W grudniu odbędzie się kolejny, 19. Kongres Polonii ADS w Melbourne. Wesprzyjmy ten cel naszą ofiarnością.

Myśli na dzisiaj

O miłości

Inteligencja bez miłości czyni cię przewrotnym.
Sprawiedliwość bez miłości czyni cię nieugiętym.
Dyplomacja bez miłości czyni cię hipokrytą.
Sukces bez miłości czyni cię aroganckim.
Bogactwo bez miłości czyni cię sknerą.
Ubóstwo bez miłości czyni cię radykałem.
Piękność bez miłości czyni cię zabawnym.
Władza bez miłości prowadzi do tyranii.
Praca bez miłości czyni cię niewolnikiem.
Naiwność bez miłości pozbawia cię wartości.
Modlitwa bez miłości czyni cię egoistą.
Wiara bez miłości czyni cię fanatykiem.
Krzyż bez miłości staje się udręką.
ŻYCIE BEZ MIŁOŚCI TRACI SENS

Autor nieznanym

Kropla poezji

Jestem

Szatan wmawia nic nie znaczysz
Zginiesz nędzniku to zobaczysz.
Grzechem całyś poplamiony,
Śmiercią jesteś naznaczony.

Choćaj jestem proch i pył,
To Bóg moje grzechy zmył.
On zobaczył mnie w wschświecie,
Krew swoją przelał to wiecie.

Choć upadam Bog podnosi.
Na ramionach swoich nosi.
Więc nie jestem dłużej pyłem,
Z Jezusem królestwo zdobyłem.

Andrzej Tomasiuk 5 czerwca 2013

“ Jeśli mam jakieś obiekcje
w stosunku do kogoś,
raczej nie będę w stanie
traktować go tak, jak
ludzi, których kocham.
Postaram się dzisiaj
traktować go dokładnie
tak samo, jak tych,
których kocham.
Ciekaw jestem,
co się wydarzy.

Matthias Stöbener





Kalendarz / Calendar

21–23.06.13	Friday–Sunday	Life in Recovery Training, Cheri Peters <i>Wantirna PL</i>
22.06.13	Sobota/Saturday	Koncert charytatywny/Charity Concert
23.06.13	Niedziela/Sunday	Garage Sale
25.06.13	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora “Maranata”
27.06.13	Czwartek/Thursday	Wykład na temat cukrzycy
28.06.13	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli/Teachers’ Meeting
28–30. 06.13	Friday–Sunday	Elders and Personal Min. Retreat <i>Philip Island</i>
29.06.13	Sabat/Sabbath	Chrzest/Baptism Wspólny obiad/Potluck Lunch
29.6–14.7.13	2 weeks	Zimowe wakacje szkolne/Winter school vacations
06.07.13	Sobota/Saturday	Zebranie Zborowe/Church Business Meeting Obiad/Church Lunch
13.07.13	Sabat/Sabbath	Wspólny obiad/Potluck Lunch Sacred Organ Concert <i>Wantirna Eng</i>
14.07.13	Niedziela/Sunday	Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
19–21. 07.13	Friday–Sunday	Women’s Conference <i>Philip Island</i>
21.07.13	Niedziela/Sunday	ADRA Run Melbourne
3.08.13	Sobota/Saturday	Popoł. spotkanie z K. Patrick (Asian Aid) + zupa Aft. meeting w/ Kerry (Asian Aid)+soup & roll
17.08.13	Sabat/Sabbath	Wieczerza Pańska/Lord’s Supper
24.08.13	Sobota/Saturday	Abuse Prevention Day, Women’s Ministries Pastor’s Rally <i>Howqua</i>
1.09.13	Niedziela/Sunday	Dzień Ojca/Father’s Day
7–14.09.13	Sobota/Saturday	Tydzień Modlitwy/Week of Prayer
21.9–6.10.13	2 weeks	Wiosenne wakacje szkolne/Spring school vacations
19.10.13	Sabat/Sabbath	Popoł. spotkanie z Herb Kersten/Aft. meeting w/Herb
26–27.10.13	Saturday–Sunday	Nunawading Christian College 50th Anniversary
5.11.13	Wtorek/Tuesday	Public Holiday (Melbourne Cup Day)
30.11.13	Sabat/Sabbath	Wieczerza Pańska/Lord’s Supper
6–8.12.13	Weekend	Kamp zborowy/Church Camp <i>Howqua (?)</i>
20.12.13	Piątek/Friday	Koniec roku szkolnego/End of school year
26–29.12.13	Czw–Sob/Thu–Sat	Kongres Polonii ADS/Congress of the Polish SDA

church life

Gospel Fundraising Concert today @ 7pm

in our church.
Carrum Downs Samoan SDA Church
presents "The Botswana Orphan
Project Gospel Fundraising Concert".
Cost: Free Event! – Love offering
collected on the night.
Light Refreshments provided at the
end of concert. *see poster*

13th Sabbath next week

Mission Projects:
Southern Asia-Pacific Division
OPPORTUNITIES:

- build housing for teachers and married students at the University of Eastern Africa, Baraton, Kenya
- build a classroom block for Baraton Elementary School on the campus of University of Eastern Africa in Kenya
- complete Mwanza Adventist Hospital in Tanzania
- build a classroom block at Lukanga Adventist University in the Congo
- provide a lay-training center in Kinshasa, Congo
- provide two children's worship centers in Kinshasa, Congo

Let us put aside 13 Sabbath offerings to support the work of God, to which we have all been called.

13th Sabbath Program next week, Sabbath June 29

Program is prepared by the children from our church. Don't miss this event!

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

Ceremony of Baptism in our church – next week

Sabbath 29 June

There are few people who want to make this covenant with the Lord through Baptism.

Don't miss this event, and since now support our dear candidates with prayer and warm friendship they surely need so much.

So I invite you and encourage to take part in this common calibration.

May the Lord be with you.

– pastor Roman Chalupka

Special Potluck Lunch

after BAPTISM **next week**

Please come and join us, all you need to do is bring some food – savoury/ salad and dessert/fruits.

We look forward to sharing this Sabbath with you.



Garage Sale Tomorrow, Please HELP!

As usual, we need volunteers to help us to unload the stuff, at 7am. We need you to help only with moving things out to the parking area (only Dorkas members will be involved in selling the goods).

If you have never helped us in this venture - now you have the opportunity to debut! Only one hour of work! Thank you in advance

Dorkas' Department

Church Business Meeting, July 7,

will be held after lunch (soup + roll) following Church Service. The lunch will be prepared by the catering group. Church members are asked to bring desert/fruit. *Thank you!*

Vic ON notices

Meeting About The End Times

June 21 and 22, Lilydale church

Sabbath afternoon (3pm), "He is coming, but when?"

Dr John Skrzypaszek is the director of the Ellen G White Seventh-day Adventist Research Centre.

Sacred Organ Concert

Sabbath July 13 at 3pm, Wantirna ENG

Plan now to enjoy an afternoon of musical inspiration featuring David Clark's young organ students in concert.

These students are part of the largest organ school in Australia, studying with David at Avondale Memorial Church, Cooranbong and Newcastle University Conservatorium of Music. Following their study tour of Europe last year, you'll be amazed by their skill and mesmerised by their music, featuring organ, piano, violin and cello.

These youngsters play regularly at the Sydney Opera House, Sydney Town Hall, St Andrews Cathedral and regional churches and cathedrals in NSW and interstate.

Gospel Knights

every Friday night at 7:30pm

Gospel Knights, Teen Church in the Heritage College Chapel at 333 Centre Road Narre Warren Sth. All welcome, enquiries Faye Stothers 0419806284

Nunawading Christian College – 50th Anniversary

October 26 and 27!
Weekend of fun activities for the whole family. If you have been involved in the school over the years (as a student, teacher, parent, council member etc), please email Marie Roberts on marieroberts@ncc.adventist.edu.au with your details so that we can keep you updated with news on the celebration.



Women's Conference 2013

19-21 July at Phillip Island



The speaker will be very popular lady from 3ABN Brenda Walsh.

Come along for spiritual uplifting, worshiping together, and socialising with friends.



For more info ask Elizabeth Kot or Visit website vic.adventist.org.au and click on Women Ministries.

You can also book online, or send e-mail to:

tanyakaraoglanis@adventist.org.au or dtrajkov@adventist.org.au

July 21 - ADRA Run Melbourne 2013



Thoughts for today

Raccoons and Sin

(By Gary Richmond)

Raccoons go through a glandular change at about 24 months. After that they often attack their owners. Since a 30-pound raccoon can be equal to a 100-pound dog in a scrap, I felt compelled to mention the change coming to a pet raccoon owned by a young friend of mine, Julie. She listened politely as I explained the coming danger. I'll never forget her answer. "It will be different for me. . . ." And she smiled as she added, "Bandit wouldn't hurt me. He just wouldn't."

Three months later Julie underwent plastic surgery for facial lacerations sustained when her adult raccoon attacked her for no apparent reason. Bandit was released into the wild.

Sin, too, often comes dressed in an adorable guise, and as we play with it, how easy it is to say, "It will be different for me."

<http://www.laughandlift.com>

Happy Birthday!

last week:

Elias Kania 16.6
Filipek Wawruszak 17.6
Daniel Łuszczak 18.6
Paweł Ustupski 18.6
Jonatan Ostrowski 19.6
Danielle Tomasiuk 19.6
Danusia Lehmann 20.6
Sara Wieczorek 20.6

next week:

Janusz Bartosiak 23.6
Michał Olszewski 23.6
Ania Selent 23.6
Basia Połomska 26.6
Helena Strycharczuk 28.6
Ania Wasilewska 29.6

„Tyś jest ucieczką moją;
 od uciśnienia zachowasz mię,
 i piosnkami radosnego wybawienia
 uraczysz mię. Sela”.
Psalms 32,7 BG

“You are my hiding place;
 you will protect me from trouble
 and surround me with songs of
 deliverance. Selah
Psalms 32:7 NIV

Niech Boże błogosławieństwa wypełnia
 Twoje życie miłością, radością, pokojem
 i nadzieją, a łaska Boża niech Ci
 towarzyszy przez cały rok.

May God hear every birthday prayer
 that's said today for you... and
 may His grace and loving care go with
 you all year through. Have a wonderful
 birthday!

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
 9700 2782 0418 595 414
 graciela6@gmail.com

Print: Henry Wawruszak

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu
 do wtorku, 9 pm**

**Bulletin notices deadline
 9 pm Tuesday**

Urzędnicy Zboru—do twoich usług: Church Officers—In Your Service:

1 Starszy Zboru Head Elder	Will Urbaniak	Dyrektor Komunikacji Communication Director	Will Urbaniak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Zbyszek Wrzos
Starszy Zboru Elder	Rodney Horne	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Połomska
Starszy Zboru Elder	Grace Jankiewicz	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Sekretarz Zboru Church Clerk	Henry Wawruszak	Służba Kobiet Women's Ministry	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Tadeusz Kania	Bezpieczne Miejsca Safe Places	Margaret Kelly
Ewangelizacja Personal Ministries	Ziggy Ostrowski	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Szkola Sobotnia Sabbath School	Jarosław Kania	Biblioteka kościelna Church Library	Bill Jankiewicz
Młodzież Youth	Rodney Horne	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Opiekun Kościoła / Church Caretaker Józef Kasprzak			